



## 2010 in salita anche per i "ponti" turistici

"Il turismo nel 2010, purtroppo, non beneficerà di alcuni tra i 'ponti' a maggior valenza economica".

È quanto osserva **Bernabò Bocca**, Presidente di Federalberghi-Confturismo, analizzando il calendario non proprio vantaggioso per le ferie, che il nuovo anno ci proporrà.

"Le difficoltà economiche affrontate nel corso del 2009 sia da parte degli italiani sia degli stranieri -prosegue Bocca- potrebbero quindi trovare un ulteriore freno in Primavera quando sia il 'ponte' del 25 aprile, che cadrà di domenica, sia quello del 1° maggio, che cadrà di sabato, faranno mancare il loro importantissimo apporto economico al settore.

"Consideriamo, infatti, -evidenzia Bocca- che i 5 veri 'ponti' turistici: 25 aprile, 1° maggio, 2 giugno, 1° novembre ed 8 dicembre, muovono abitualmente circa 28 milioni di italiani, che preferiscono mete nazionali, attivando un giro d'affari vicino ai 7 miliardi di Euro".

QUANTO VALGONO I PRINCIPALI "PONTI" TURISTICI ITALIANI		
FESTIVITÀ	ITALIANI IN VACANZA	SPESA
25 APRILE 2008*	5,3 MILIONI	1,8 MILIARDI EURO
1° MAGGIO 2009*	6,5 MILIONI	1,4 MILIARDI EURO
2 GIUGNO 2009*	5,8 MILIONI	1,3 MILIARDI EURO
1° NOVEMBRE 2007*	4,8 MILIONI	1,2 MILIARDI EURO
8 DICEMBRE 2009*	5,4 MILIONI	1,2 MILIARDI EURO
TOTALE	27,8 MILIONI	6,9 MILIARDI EURO

Fonte: Federalberghi-Confturismo

\* Dato relativo all'ultimo anno nel quale il 'ponte' è coinciso con una giornata infrasettimanale

Dal monitoraggio costante dei singoli 'ponti' che Federalberghi-Confturismo da anni effettua, sulla scorta di indagini demoscopiche realizzate attraverso Istituti specializzati che intervistano campioni rappresentativi

### SOMMARIO

*Siae*  
*Buoni vacanze*  
*Rapporto sul sistema alberghiero*  
*A Natale e Capodanno 12 milioni in vacanza*  
*Convegno a Torino*  
*Firenze*  
*Lavoratori stranieri*  
*Mani arrossate e screpolate?*  
*Lesioni traumatiche da sci*

### FAIAT FLASH

Quindicinale di informazione tecnico-professionale per FEDERALBERGHI a cura di ISTA Istituto Internazionale di Studi, Documentazione e Promozione Turistico-Alberghiera  
Direttore Responsabile Alessandro Cianella  
Redazione ed Amministrazione  
via Toscana, 1 00187 Roma  
tel. 0642034610 - telefax 0642034690  
Diffusione 19.000 copie online

di italiani maggiorenni, emerge "come il primo semestre del 2010 -conclude Bocca- avrà un 'buco' di oltre 3,2 miliardi di Euro di spese turistiche degli italiani per viaggi compiuti essenzialmente nel Bel Paese: un handicap per il quale occorre compiere una attenta riflessione".

Il solo 'ponte' del 25 aprile muove quasi 5,5 milioni di italiani, producendo un giro d'affari di 1,8 miliardi di Euro e quello del 1° maggio movimentata 6,5 milioni di italiani per un giro d'affari di 1,4 miliardi di Euro, 'ponti' che da soli valgono quasi il 50% del totale.

## convenzioni

### SIAE

Sono in corso di diffusione i certificati necessari per ottenere dalla Siae le riduzioni sui compensi per diritti d'autore dovuti per la diffusione di musica attraverso radio, televisori ed altri strumenti

Ricordiamo che, in base all'Accordo stipulato con la SIAE, le aziende ricettive associate a Federalberghi hanno diritto ad una riduzione dei compensi pari al 30%.

Inoltre, per gli apparecchi installati nelle camere dei clienti i nostri soci hanno diritto ai seguenti ulteriori sconti, cumulabili tra loro:

- sconto del 10% su tutti gli apparecchi installati nelle camere d'albergo;

- ulteriore sconto del 10% se gli apparecchi sono in misura pari o superiore al 90% del numero totale delle camere; tale ulteriore sconto è invece del 5% se gli apparecchi sono in misura pari o superiore al 50% del numero totale di camere.

Per ottenere le suddette agevolazioni è indispensabile rinnovare gli abbonamenti entro le scadenze tassativamente previste:

- entro il 28 febbraio 2010 per gli abbonamenti annuali;
- entro gennaio o luglio per gli abbonamenti semestrali, o comunque entro il primo mese del semestre di apertura per gli stagionali (versando il 60% dei compensi previsti per l'abbonamento annuale);
- entro i primi 15 giorni di gennaio, aprile, luglio o ottobre per gli abbonamenti trimestrali (versando il 40% dei compensi previsti per l'abbonamento annuale);
- entro i primi 10 giorni del mese per gli abbonamenti mensili (versando il 20% dei compensi previsti per l'abbonamento annuale).

Per approfondimenti, è possibile rivolgersi all'associazione albergatori competente per territorio o consultare il sito internet [www.federalberghi.it](http://www.federalberghi.it).

### Buoni vacanze

E' stata pubblicata in Gazzetta Ufficiale la convenzione che affida all'associazione non profit "Buoni Vacanza Italia", fondata da Federalberghi e FITus, la gestione dei buoni vacanze previsti dalla legge n. 135 del 2001.

Qualche giorno dopo, il Dipartimento per lo sviluppo e la competi-

tività del turismo della Presidenza del Consiglio dei Ministri ha fissato il termine di avvio per la presentazione delle domande al prossimo 20 gennaio 2010.

Con tali atti, assume finalmente carattere operativo uno strumento fortemente voluto da Federalberghi, che ne ha sostenuto la realizzazione promuovendo concretamente la costruzione del sistema e la sperimentazione dell'istituto.

Ricordiamo che hanno diritto ai buoni vacanze i cittadini italiani residenti in Italia appartenenti a nuclei familiari che alla data della richiesta rientrano nelle previsioni socio-economiche previste dal decreto 21 ottobre 2008 (il reddito lordo del nucleo familiare per l'anno 2008 non deve essere superiore a 35.000 euro; la misura dell'agevolazione è commisurata al numero dei componenti il nucleo familiare ed al livello di reddito).

I buoni potranno essere utilizzati solo presso le aziende turistiche convenzionate, elencate sul sito [www.buonivacanze.it](http://www.buonivacanze.it).

Le imprese alberghiere che non abbiano ancora aderito al sistema possono convenzionarsi attenendosi alla seguente procedura:

- collegarsi al sito internet [www.buonivacanze.it](http://www.buonivacanze.it);  
- accedere al menu "Riservato alle strutture turistiche";  
- seguire le istruzioni per la formalizzazione della convenzione.

Maggiori informazioni sull'iter e sulle modalità operative sono disponibili sul sito [www.buonivacanze.it](http://www.buonivacanze.it) oppure scrivendo a: [convenzioni@buonivacanze.it](mailto:convenzioni@buonivacanze.it).

## indagine

### Rapporto sul sistema alberghiero

Federalberghi, in collaborazione con Mercury srl, si appresta a pubblicare la nuova edizione del Rapporto sul sistema alberghiero italiano.

Come di consueto, un capitolo del Rapporto riguarderà le forme di aggregazione tra le imprese (catene, gruppi, franchising, consorzi, etc.), dedicando attenzione sia ai marchi più diffusi, sia alle realtà meno note, ivi compresi i gruppi familiari.

Per essere citati nella prossima edizione del Rapporto, è necessario fornire alcune informazioni sul proprio gruppo, compilando il questiona-

rio on line pubblicato sul sito internet [www.federalberghi.it](http://www.federalberghi.it).

Eventuali richieste di chiarimento concernenti i contenuti del questionario possono essere rivolte agli uffici della Mercury srl (telefono 0552302470) o indirizzate all'amministratore unico prof. **Emilio Becheri** ([ebecheri@turistica.it](mailto:ebecheri@turistica.it)) o alla dott.ssa **Serena Scarcella** ([sscarcella@turistica.it](mailto:sscarcella@turistica.it)) o alla dottoressa **Elena Caramaschi** ([ecaramaschi@turistica.it](mailto:ecaramaschi@turistica.it) <<mailto:ecaramaschi@turistica.it>> ).

La partecipazione all'indagine e la citazione nel Rapporto non comportano nessun onere per le imprese.

## osservatorio

### A Natale e Capodanno 12 milioni in vacanza

Tra Natale e Capodanno si sono mossi complessivamente poco più di 12 milioni di italiani, tra maggiorenni e minorenni, (rispetto ai 10 milioni dell'anno scorso).

Nel dettaglio a Natale sono stati circa 6 milioni gli italiani (rispetto ai circa 5 milioni del 2008) che si sono mossi dalla propria città, dormendo almeno una notte fuori

casa, per un incremento di circa il 20%.

Di essi l'85% (rispetto al 79% del 2008) è rimasto in Italia, mentre il 15% (rispetto al 21% del 2008) è andato all'estero.

In Italia a Natale le località più gettonate sono state quelle montane della Lombardia con il 13,5% della domanda, seguita dal Piemonte (11,2%), dal Trentino Alto Adige (9%) e dalla Valle d'Aosta (6,7%).

L'alloggio preferito è stato la casa di parenti o amici (33,3% rispetto al 33,6% del 2008), seguito dall'albergo (32,9% rispetto al 30,2% del 2008) e dalla casa di proprietà (16% rispetto al 17,1% del 2008).

A Natale gli italiani hanno speso in media pro-capite (comprensiva di trasporto, alloggio, cibo, divertimenti) in Italia di 505 Euro rispetto ai 551 Euro del 2008 (-8,4%) ed all'estero di 1.255 Euro rispetto agli 870 Euro del 2008 (+44%).

Quanto a Capodanno sono stati 6,3 milioni gli italiani (rispetto ai 5 milioni del 2008) che si sono mossi dalla propria città, dormendo almeno una notte fuori casa, per un incremento di oltre il 21%.

Va segnalato che a questi 6,3 milioni si sono

assommata 3 milioni di italiani (nel 2008 furono solo 1,5 milioni) che hanno prolungato le proprie vacanze dal Natale, per un numero totale di 9,3 milioni di italiani in vacanza fino al 31 dicembre (rispetto ai 6,5 milioni del 2008).

Di essi l'87% (rispetto all'84% del 2008) è restato in Italia, mentre il 13% (rispetto al 16% del 2008) è andato all'estero.

In Italia a Capodanno le Regioni più gettonate sono state nuovamente quelle dotate di località montane quali la Lombardia (11,9% della domanda), il Piemonte (9,9%) ed il Trentino Alto Adige (9,6%). L'alloggio preferito è

stato l'albergo (in calo al 36,7% rispetto al 39,4% del 2008), seguito dalla casa di parenti o amici (in crescita al 30,6 rispetto al 29,9% del 2008) e dalla casa di proprietà (10,5% rispetto al 6,5% del 2008).

A Capodanno gli italiani in vacanza hanno dormito in media 3,1 notti fuori casa (rispetto alle 4 notti del 2008) per una spesa media pro-capite (comprensiva di trasporto, alloggio, cibo, divertimenti) in Italia di 395 Euro rispetto ai 436 Euro del 2008 ed all'estero di 704 Euro rispetto ai 1.049 Euro del 2008.

## attualità

### Convegno a Torino

Si svolgerà a Torino dal 28 al 29 gennaio, al Centro Congressi Torino Incontra, il 3° Salone Nazionale dell'Imprenditoria Femminile Gamma Donna.

Il Salone, che ha cadenza biennale, ha lo scopo di aggregare Imprese, Enti ed Istituzioni per la valorizzazione della 'risorsa produttiva donna' ed il sostegno e la promozione dell'iniziativa d'impresa al femminile.

"Abbiamo voluto garantire il nostro sostegno -afferma **Caterina Fioritti**, Presidente dell'Associazione

# SCENDA IN PISTA CON SKY!

TUTTI I **GIOCHI OLIMPICI INVERNALI VANCOUVER 2010**  
IN DIRETTA NEL SUO HOTEL, ANCHE IN HD!

CHIAMI SUBITO PER SAPERNE DI PIÙ

Numero Verde  
**800 23 28 28**

Per informazioni:  
[hotel@skytv.it](mailto:hotel@skytv.it)  
[hotel.sky.it](http://hotel.sky.it)

**SKY**  
SPORT  
VANCOUVER  
2010  
TELEVISIONE UFFICIALE



Caterina Fioritti

Nazionale Donne nel Turismo- consapevoli del supporto che possiamo offrire a chi, come noi, è impegnato ogni giorno nella promozione e valorizzazione del sistema donna nelle imprese e nel territorio che la esprime”.

“Economia, Etica, Equilibrio sociale: nuovi paradigmi per la società post-crisi” è il tema della due giorni di forum, tavole rotonde e workshop che analizzeranno gli sviluppi della crisi e le possibili vie di uscita, tenendo conto di interventi non solo di natura economica, ma anche etica e sociale.

## organizzazione

### Firenze

Il 18 gennaio, alle ore 15:30, presso il Grand Hotel Minerva di Firenze (piazza Santa Maria Novella, 16) Federalberghi presenta il nuovo portale di prenotazione alberghiera [www.italyhotels.it](http://www.italyhotels.it), realizzato con il supporto tecnologico di Amadeus.

**3° SALONE NAZIONALE DELL'IMPRENDITORIA FEMMINILE CAMBIARE SI PUÒ.**  
Uomini e donne di impresa per un nuovo genere di sviluppo.

**"ECONOMIA, ETICA, EQUILIBRIO SOCIALE: NUOVI PARADIGMI PER LA SOCIETÀ POST-CRISI".**



Centro Congressi  
Torino Incontra  
Torino, 28-29 gennaio 2010

Con l'adesione  
del Presidente della Repubblica

ingresso gratuito  
[www.gammadonna.it](http://www.gammadonna.it)

#### GIOVEDÌ 28 GENNAIO 2010

- 8.30-9.00 **Registrazioni e caffè di benvenuto**
- 9.00-9.30 **Saluto delle Autorità**
- 9.30-11.00 **Forum di apertura**  
"Economia, etica, equilibrio sociale: nuovi paradigmi per la società post-crisi"
- 11.00-11.30 **A Tu per Tu con "Italia 150"**  
Vetrina della Creatività
- 11.30-12.30 **Workshop**  
"Soluzioni ed esperienze per gestire l'impresa" a cura di IBM
- 12.15-13.15 **Workshop**  
"Risk Management" in collaborazione con Reale Mutua
- 14.00-16.00 **Tavola rotonda**  
"Galassia Turismo: come rimettere in orbita l'Italia con il contributo della professionalità delle donne" a cura dell'Associazione Donne nel Turismo
- 14.30-15.00 **Tavolo di lavoro**  
"Donne leader, destinazione Cda" in partnership con PWA
- 16.00-16.30 **A Tu per Tu con "Imprese di donne"**  
Carla Perrotti e la Desert Therapy  
Vetrina della Creatività
- 16.30-17.45 **Tavola Rotonda**  
"GammaDonna/10 e Lode: storie di straordinaria imprenditoria"
- 18.00-19.30 **Tavolo di Lavoro**  
"Professionalità, valori etici e strumenti per ridare credibilità al mondo finanziario" in collaborazione con la Fondazione CRT
- 21.00-23.00 **Conservatorio G. Verdi**  
Serata Premio GammaDonna/10 e Lode: Concerto e Premiazione Orchestra Filarmonica di Torino  
Iscrizione alla serata obbligatoria sul sito, fino ad esaurimento posti

#### VENERDÌ 29 GENNAIO 2010

- 8.30-9.00 **Registrazioni e caffè di benvenuto**
- 9.00-11.00 **Tavolo di lavoro**  
"Diversity Management: investire conviene alle imprese?" in partnership con SDA BOCCOM
- 9.00-10.30 **"A domanda rispondono"**  
Accesso al Credito I funzionari delle Istituzioni incontrano il pubblico sulle tematiche d'impresa  
Vetrina della Creatività
- 10.30-11.00 **A Tu per Tu con "Expo 2015"**  
Vetrina della Creatività
- 11.00-12.00 **Workshop**  
"Pianificare l'uscita dalla crisi" in collaborazione con SAP e PricewaterhouseCoopers
- 12.00-13.15 **Tavola rotonda**  
"Potere alle donne? Intervista a uomini di potere"
- 14.00-16.00 **Tavola rotonda**  
"Crescere in fuga, proviamo a fame degli imprenditori" in partnership con PWA Cube
- 14.00-16.00 **Workshop**  
"Innovare la comunicazione d'impresa con il web 2.0" in partnership con FERPI
- 16.00-17.30 **Tavolo di Lavoro**  
"Il Manifesto dei giovani leader di domani" in collaborazione con Confindustria Piemonte
- 16.00-17.30 **Workshop**  
"Business, etica e sostenibilità: come attivare un dialogo efficace tra ricerca ed impresa" in partnership con il Festival della Scienza e CNR
- 18.00-19.15 **Forum di Chiusura**  
"Economia, etica, equilibrio sociale: le proposte emerse"
- 19.15-19.30 **"Conclusioni e Arrivederci al 2011"**

**Tra i relatori:** Roger Abravanel, Livia Aliberti Amidani, Francesco Antonioli, Manuela Arata, Andrea Baitati, Catia Bastioli, Magda Bianco, Selene Biffi, Marco Boglione, Paola Bosso, Mercedes Bresso, Mario Calabresi, Marco Cantamessa, Adriana Castagnoli, Marco Cecchi de' Rossi, Giampaolo Ceva, Piero Chianibretti, Sergio Chiamparino, Fausto Cosi, Simona Cuomo, Melina De Caro, Loredana De Rogatis, Tom Dealessandri, Mariella Enoc, Giancarlo Fabi, Anna Ferrino, Elsa Fornero, Donatella Genisio, Maria Ida Germoniani, Lella Golfo, Fiorella Kostoris, Gianna Martenigo, Giorgia Meloni, Elisabetta Mario, Angelo Miglietta, Alessia Mosca, Carla Perrotti, Monica Pesca, Roberta Profeta, Francesco Profumo, Anna Puccio, Simona Rosato, Antonio Salta, Enrico Salza, Cinzia Sasso, Simona Scarpaleggia, Alessandra Senvidori, Marina Tabacco, Ida Vana, Paolo Verrì



Patrocinio dei Ministeri: dello Sviluppo Economico, del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali, delle Pari Opportunità, degli Affari Regionali e Autonomie Locali, della Gioventù



ENTE ORGANIZZATORE: Valentina Communication - Corso Brianza, 30 - 10153 Torino

### lavoro

#### Lavoratori stranieri

Il Ministero dell'inter-no ha confermato per l'anno 2010 il regime transitorio già adottato negli anni precedenti in materia di accesso al lavoro subordinato per i lavoratori rumeni e

bulgari, prima di liberalizzare l'accesso al mercato del lavoro italiano.

Il regime transitorio non si applica al lavoro stagionale e al lavoro nel comparto alberghiero in generale. Per il nostro settore è previsto, infatti, un regime di libero

accesso al mercato del lavoro interno, mentre per tutti i restanti settori produttivi, l'assunzione dei lavoratori rumeni e bulgari avverrà attraverso la presentazione di richiesta di nulla osta allo sportello unico per l'immigrazione.

### **assistenza sanitaria**

#### **Mani arrossate e screpolate?**

Se d'estate lo stress principale per la cute è rappresentato dalle radiazioni solari, in inverno la nostra pelle subisce tutti quei danni che le derivano dal freddo, dal vento, dal caldo eccessivo e dalla scarsa umidità degli ambienti domestici e degli uffici.

E' bene durante i mesi freddi usare creme emollienti e idratanti da spalmare sulle mani.

L'applicazione costante di queste creme consente

di prevenire e di contrastare la disidratazione, assicurando all'epidermide il contenuto di acqua ideale per un tempo adeguato.

E' bene inoltre proteggere le mani con guanti; effettuare esercizi di ginnastica manuale (flessione, estensione e trazione delle dita, rotazione dei polsi); utilizzare per il lavaggio delle mani detergenti non aggressivi, asciugare le mani molto bene.

Per chiarimenti e approfondimenti, medici e operatori della centrale operativa FAST rispondono al numero verde gratuito 800 016639.

#### **Lesioni traumatiche da sci.**

Il più comune trauma nello sciatore è la lesione del legamento anteriore del crociato, ma molto frequenti sono anche le lesioni della spalla e le lesioni da distorsione del pollice.

Come prevenirle?

Fornirsi di un'attrezzatura adeguata e farne la dovuta manutenzione.

Gli attacchi degli sci dovrebbero essere controllati e registrati regolarmente dai tecnici specializzati.

Effettuare una selezione personale più adatta alla propria capacità tecnica della difficoltà del pendio.

Come prepararsi? Molto importante è il riscaldamento prima di partire per le piste.

Un preriscaldamento tipico può consistere in una breve corsa per alzare la frequenza cardiaca, seguita da stiramenti o stretching dei tendini del ginocchio, della fascia bacino, arti inferiori, quadricipiti e dei muscoli delle spalle.

Per chiarimenti e approfondimenti, medici e operatori della centrale operativa FAST rispondono al numero verde gratuito 800 016639.

[www.fondofast.it](http://www.fondofast.it)  
[info@fondofast.it](mailto:info@fondofast.it)



via Toscana, 1  
00187 Roma

**Le prestazioni del piano sanitario del Fondo Fast sono garantite da:**

**UNISALUTE**



**UNIPOL**  
LUGFASSICURAZIONI